

Bushnell[®]

LEGEND
T SERIES

FOLDED LIGHT PATH SPOTTING SCOPE
with Mil Hash Reticle

ENGLISH	4-10
FRANÇAIS	11-17
ESPAÑOL	18-24
DEUTSCH	25-31
ITALIANO	32-38

The Next Generation of FLP Spotter, Forged by Bushnell.

Built on the groundwork laid by Bushnell's original Excursion® FLP spotting scopes, the new Legend **T Series™** (*Tactical Series*) 15-45x 60mm FLP scope with mil-hash line reticle delivers exceptional field performance, a bright, razor sharp image and a 100% waterproof design that excels in the most unforgiving conditions. The Folded Light Path (FLP) design provides the benefits of a long focal length optical path in a relatively short, compact chassis. The ED Prime Extra Low Dispersion glass, fully multi-coated optics and premium BaK-4 prisms capture the moment with vivid clarity and contrast, even in low light conditions. Lenses are protected by the ultra-effective Rainguard® HD hydrophobic coating, for the clearest possible view in the face of foul weather or condensation from breath.

ED Prime Glass. ED Prime Extra-Low Dispersion fluorite glass delivers amazing color resolution and contrast, and virtually eliminates chromatic aberration and color-fringing to bring out the most distinct details possible in low-light conditions.

Rainguard® HD. This patented*, permanent, water-repellent coating causes moisture from rain, snow, sleet or condensation to bead up and scatter less light, so you get a clear, bright view when other optics would be rendered useless.



*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Thank you for purchasing your new Bushnell Legend T Series™ FLP Spotting Scope.

This manual will help you optimize your viewing experience by explaining how to utilize the scope's controls and features, and how to care for it. Read the instructions carefully before using your scope.



TRIPOD MOUNTING

After setting up your tripod on firm ground, fasten the scope's mounting base to the screw on the tripod's platform by rotating the mounting bolt on the tripod, so that the scope is held securely in place (do not over tighten to avoid potentially damaging the scope).

FOCUSING

The Legend T Series FLP spotting scope with mil-hash reticle has two focus related controls. The first is the diopter ring which allows you to adjust the sharpness of the reticle for your eyesight-especially convenient when not wearing glasses. This is a fine focus adjustment like the diopter ring typically located on one eyepiece of a binocular. The diopter can be preset before you begin actually using the scope. Aim the scope at a white wall or clear area of sky (away from the sun) and simply rotate the diopter ring until the mil hash reticle appears as sharp as possible. Note the position of the raised index ridge relative to the diopter index dial (+ / 0 / -) for future reference (especially if others will be using the scope).

The main focus control is located at the middle of the eyepiece, between the diopter ring and the zoom ring. Once the diopter has been set for your eyesight, it should normally be left alone-always use the main focus ring to bring your subject or target into focus.

USING THE ZOOM RING

Rotate the zoom ring to change magnifying power from low to high (15x to 45x on the power index dial). Lower power settings will provide a wider field of view and brighter image, higher powers allow observing smaller details on more distant subjects. To reduce the need to readjust focus when zooming, set the zoom to its highest power temporarily (45x), then focus on your subject. When you zoom back down to lower power settings, the subject should remain in focus, or need only a slight readjustment. If both subject and reticle appear out of focus after zooming, refocusing on the subject using the main focus ring will normally bring the reticle into sharp focus as well. If not, only adjust the diopter ring after using the main focus. Never use the diopter ring to adjust the subject's focus-just the reticle.

USING THE EYECUP

If you are not wearing glasses, twist the rubber eyecup counter-clockwise to extend it. Twist clockwise to retract. The eyepiece is normally left in the retracted position when the user wears eyeglasses.

WATERPROOF / FOGPROOF

Your Bushnell Legend T Series FLP spotting scope has been designed and built utilizing the latest waterproof and fogproof technology. The scope is O-ring sealed for complete moisture protection. Fogproof protection is achieved from dry nitrogen purging that removes all internal moisture.

CLEANING

The lenses of your spotting scope are coated for highest light transmission. As with any multicoated optics, special care must be taken in cleaning the lenses. Follow these steps for proper lens cleaning:

- First, blow away any loose dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
- A good quality microfiber cleaning cloth is ideal for the routine cleaning of your optics. Simply breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth. To remove oily deposits or fingerprints, clean with the microfiber cloth, rubbing in a circular motion. Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage.
- For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth – never directly on the lens.

GENERAL CARE AND CAUTIONS

- Never disassemble your spotting scope. Irreparable damage can result from unauthorized service attempts, which also void the warranty. The zoom eyepiece is **not** removable/interchangeable.
- Avoid sharp impacts. Set the scope down gently on hard surfaces.
- Store your scope in a cool, dry place whenever possible.



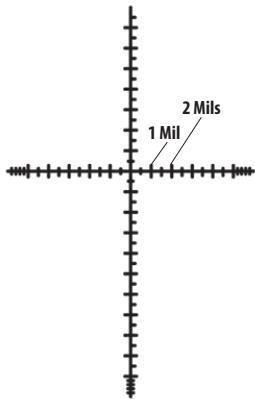
**NEVER LOOK DIRECTLY AT THE SUN WITH YOUR SCOPE,
AS IT MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO YOUR EYES !**

USING THE MIL HASH TACTICAL RETICLE

The “mil-hash” reticle used in the Legend T Series FLP spotting scope is a hashmarked reticle that uses MRAD based subtension lines for ranging, holdover and windage corrections. 1 mil (milli-radian or MRAD) = 3.6 inches at 100 yards.

In order to facilitate accurate holdover and windage compensation, this reticle uses hash marks spaced in 1 mil increments with .5 mil graduations. It provides a total of 10 mils of holdover below the center dot on the vertical crosshair and a total of 10 mils of subtension lines on the horizontal crosshair. There are also more precise subtensions of .2 mils on the last mil hash on both outer ends of the horizontal crosshair and on the bottom of the vertical crosshair.

Because the mil-hash reticle is positioned in the first focal plane (FFP), reticle measurements can be used with the scope set at any magnification. When the zoom ring is used to vary the scope’s magnification, the relative size of the reticle will “track” right along with the zoom setting.



USER NOTES

WARRANTY/REPAIR

LIFETIME LIMITED WARRANTY

We are so proud of our Bushnell® Legend Spotting Scopes that their materials and workmanship are warranted to be free of defects for the life of the product. The warranty is available to any owner of this spotting scope. No receipt or warranty card is required. This warranty does not cover damages caused by misuse or improper handling, installation or maintenance of the product. At our option, we will repair or replace any defective Legend spotting scope, which shall be your sole remedy under this warranty. In no event shall we be liable for transportation costs to us, costs of removal or reinstallation of the product, or incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Any return in the U.S. or Canada made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

- Name and address for product return
- An explanation of the defect

Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton to prevent damage in transit, and shipped to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from country to country.

©2015 Bushnell Outdoor Products

La nouvelle génération de lunette FLP, forgée par Bushnell.

Conçue sur les bases posées par les lunettes terrestres Excursion® FLP originelles de Bushnell, la nouvelle lunette Legend **Série T™** (*Série tactique*) 15-45 x 60 mm FLP avec réticule Mil-Hash linéaire offre une performance exceptionnelle sur le terrain, une image lumineuse et très précise, ainsi qu'une conception 100 % étanche qui excelle dans les conditions les plus extrêmes. La conception FLP (Folded Light Path, parcours lumineux replié) offre les avantages d'un parcours optique à longue distance focale dans un châssis relativement court et compact. Le verre à dispersion très basse ED Prime, les lentilles traitées multi-couches toutes surfaces et les prismes de première qualité BaK-4 capturent l'instant avec une clarté et un contraste vifs, même à faible lumière. Les lentilles sont protégées par un revêtement Rainguard® HD ultra-efficace pour restituer l'image la plus claire possible en dépit du mauvais temps ou de la condensation de votre propre souffle.

Verre de Qualité Supérieure ED à Très Faible Dispersion. Le Verre en fluorure de Qualité Supérieure ED à Très Faible Dispersion restitue une résolution et un contraste des couleurs étonnants, et élimine virtuellement les aberrations chromatiques et les franges de couleur pour faire ressortir le plus de détails possibles dans des conditions de faible luminosité.

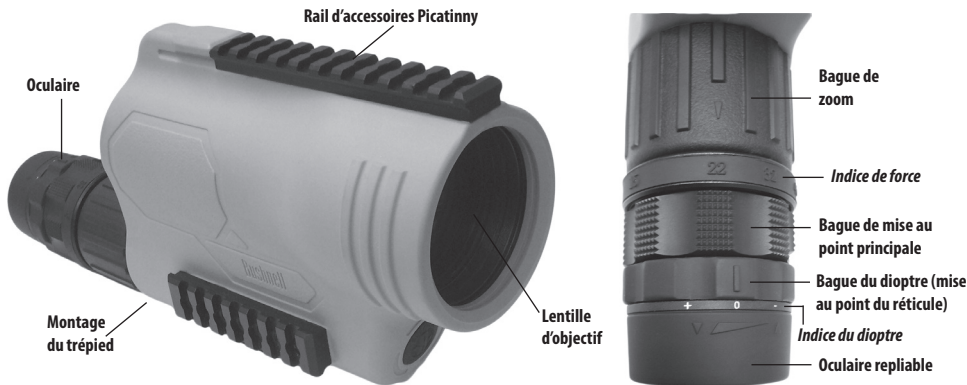
Rainguard® HD. Ce revêtement breveté* permanent et hydrofuge fait que l'humidité de la pluie, de la neige, de la neige fondue ou de la condensation perle et disperse moins de lumière, vous avez donc une vue claire et lumineuse quand les autres optiques seraient devenus inutilisables.



*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Merci d'avoir acheté votre nouvelle lunette terrestre Bushnell Legend Série T™ FLP.

Ce manuel vous aidera à optimiser vos observations en expliquant comment utiliser les réglages et les caractéristiques de votre lunette terrestre, et comment en prendre soin. Lisez ces instructions attentivement avant d'utiliser votre lunette terrestre.



MONTAGE DU TRÉPIED

Après avoir installé votre trépied sur un sol ferme, fixez la base de montage de la lunette sur la vis sur la plateforme du trépied en tournant le boulon de montage sur le trépied, de manière à ce que la lunette soit maintenue fermement en place (ne serrez pas trop pour éviter d'éventuels dommages sur la lunette).

MISE AU POINT

La lunette terrestre Legend **Série T** FLP avec réticule Mil-Hash dispose de deux commandes liées à la mise au point. La première est la bague du dioptre qui vous permet d'ajuster la netteté du réticule à votre vue, ce qui est particulièrement pratique si vous ne portez pas de lunettes. Il s'agit d'un affinage de la mise au point comme la bague du dioptre généralement située sur un oculaire d'une paire de jumelles. Le dioptre peut être préréglé avant de commencer à utiliser réellement la lunette. Braquez la lunette sur un mur blanc ou sur une zone dégagée du ciel (loin du soleil) et tournez simplement la bague du dioptre jusqu'à ce que le réticule Mil-Hash apparaisse aussi nettement que possible. Notez la position de l'arête d'indice élevée par rapport au cadran d'indice du dioptre (+ / 0 / -) pour référence future (surtout si des tiers sont amenés à utiliser la lunette).

La commande de mise au point principale est située au milieu de l'oculaire, entre la bague du dioptre et la bague de zoom. Une fois que le dioptre a été réglé à votre vue, il doit normalement être laissé tel quel - utilisez toujours la bague de mise au point principale pour mettre au point votre sujet ou cible.

UTILISATION DE LA BAGUE DE ZOOM

Tournez la bague de zoom pour changer la force de grossissement de basse à élevée (15x à 45x sur le cadran d'indice de force). Les réglages pour grossissement faible offrent un champ de vision grand avec une image plus lumineuse, tandis que les réglages pour grossissement fort permettent d'observer des détails plus petits sur des sujets plus éloignés. Pour réduire la nécessité de refaire la mise au point lors de l'utilisation du zoom, réglez temporairement le zoom sur son grossissement maximal (45x), puis mettez au point sur votre sujet. Lorsque vous dézoomez à une puissance de grossissement plus basse, le sujet devrait rester au point, ou ne nécessiter qu'un léger ajustement. Si le sujet et le réticule ne sont plus au point après avoir effectué un zoom, refaire une mise au point sur le sujet avec la bague de mise au point principale ramènera aussi normalement le réticule en mise au point nette. Sinon, ajustez seulement la bague du dioptre après avoir utilisé la mise au point principale. N'utilisez jamais la bague du dioptre pour ajuster la mise au point du sujet - uniquement le réticule.

UTILISATION DE L'OCULAIRE

Si vous ne portez pas de lunettes, tournez l'oculaire en caoutchouc dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déplier. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour replier. L'oculaire reste normalement en position repliée lorsque l'utilisateur porte des lunettes de vue.

WATERPROOF / FOGPROOF

Votre lunette terrestre Bushnell Legend Série T FLP a été conçue et construite en utilisant la toute dernière technologie pour assurer son étanchéité et une protection antibuée. Un joint torique assure l'étanchéité de l'appareil et offre une protection complète contre l'humidité. La protection antibuée est réalisée en purgeant la lunette à l'azote sec pour ôter toute humidité interne.

NETTOYAGE

Les lentilles de votre lunette terrestre ont un revêtement qui permet la meilleure transmission de lumière possible. Comme avec toutes les optiques multicouches, des soins particuliers doivent être employés lors du nettoyage des lentilles. Veuillez suivre les étapes suivantes pour assurer un nettoyage correct des lentilles :

- Soufflez d'abord sur la lentille pour en éliminer la poussière ou les particules libres (ou utilisez une brosse douce conçue pour le nettoyage des lentilles).
- Un chiffon de nettoyage en microfibre de bonne qualité est idéal pour le nettoyage régulier de votre optique. Soufflez simplement légèrement sur la lentille pour créer une petite quantité d'humidité, puis frottez doucement la lentille avec le chiffon microfibre. Pour enlever les dépôts huileux ou les traces de doigts, nettoyez avec le chiffon en microfibre, en effectuant des mouvements circulaires. L'utilisation d'un tissu grossier ou un frottement inutile risquerait de rayer la surface de la lentille et finirait par causer des dégâts permanents.
- Pour un nettoyage plus en profondeur, vous pouvez utiliser des tissus pour lentilles spéciaux ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon – jamais directement sur la lentille.



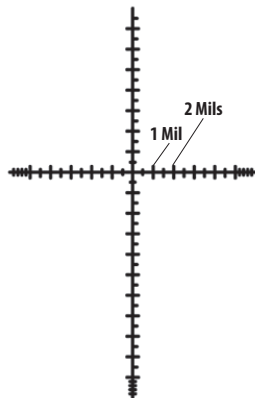
NE REGARDEZ JAMAIS LE SOLEIL DIRECTEMENT AVEC VOTRE LUNETTE TERRESTRE CAR CELA POURRAIT OCCASIONNER DE GRAVES LÉSIONS OCULAIRES !

UTILISATION DU RÉTICULE MIL-HASH TACTIQUE

Le réticule Mil-Hash utilisé dans la lunette terrestre Legend Série T FLP est un réticule hachuré qui utilise des lignes de sous-tension à base MRAD pour les corrections de portée, de maintien, et de réglage latéral. 1 mil (milliradian or MRAD) = 9,1 cm (3,6 po) à 91 m (100 yards).

Afin de faciliter une compensation précise du maintien et du réglage latéral, ce réticule utilise des hachures espacées d'1 mil chacune avec des graduations de 0,5 mil. Cela offre au total 10 mils de maintien sous le point central sur le viseur vertical et un total de 10 mils de lignes de sous-tension sur le viseur horizontal. Il y a également des sous-tensions plus précises de 0,2 mils sur la dernière hachure aux deux extrémités extérieures du viseur horizontal et au bas du viseur vertical.

Parce que le réticule Mil-Hash est situé sur le premier plan focal (FFP), les mesures du réticule peuvent être utilisées avec la lunette à n'importe quel grossissement. Lorsque la bague de zoom est utilisée pour varier le grossissement de la lunette, la taille relative du réticule suivra le réglage du zoom.



ENTRETIEN GÉNÉRAL ET PRÉCAUTIONS

- Ne démontez jamais votre lunette terrestre. Des tentatives de réparations non-agrèées pourront avoir pour conséquence de causer des dommages irréparables et d'annuler également la garantie. L'oculaire de zoom n'est pas amovible/interchangeable.
- Évitez les chocs brutaux. Posez la lunette par terre avec précaution sur les surfaces dures.
- Rangez votre lunette terrestre dans un endroit frais et sec si possible.

REMARQUES POUR L'UTILISATEUR

GARANTIE / RÉPARATION

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Nous avons une telle confiance en nos lunettes terrestres Bushnell® Legend que les pièces et la main d'œuvre sont garanties sans défaut pour toute la durée de vie du produit. La garantie est disponible pour tout propriétaire de cette lunette terrestre. Aucun reçu ou carte de garantie n'est exigé. Cette garantie ne couvre pas les dégâts causés par un usage abusif ou une utilisation, une installation ou un entretien incorrects du produit. À notre discrétion, nous réparerons ou remplacerons toute lunette terrestre Legend défectueuse, ce qui représente la seule solution possible dans le cadre de cette garantie. En aucun cas nous ne sommes responsables des frais de transport du produit jusqu'à nous, ni des frais de reprise ou de réinstallation du produit, ni des dommages directs ou indirects qu'elle pourrait provoquer. Certains États n'autorisent pas l'exclusion des dommages directs ou indirects ; les limitations décrites ci-dessus peuvent donc ne pas vous concerner.

Tout retour de produit aux États-Unis ou au Canada dans le cadre de cette garantie doit s'accompagner des éléments listés ci-dessous :

- Le nom et l'adresse à laquelle le produit devra être renvoyé
- Une explication de la défaillance constatée

Le produit doit être correctement emballé dans un carton d'expédition renforcé, pour éviter tout dommage pendant le transport, et expédié à l'adresse ci-dessous :

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés hors des États-Unis ou du Canada, veuillez contacter votre revendeur local pour des informations sur la garantie applicable. En Europe, vous pouvez aussi contacter Bushnell à l'adresse :

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Cette garantie vous ouvre des droits spécifiques. Les droits peuvent varier d'un pays à l'autre.

©2015 Bushnell Outdoor Products

La próxima generación de telescopio FLP de observador, Diseñado por Bushnell.

Construido sobre las bases sentadas por los telescopios terrestres FLP Excursion® originales de Bushnell, el nuevo telescopio FLP Legend T Series™ (*serie táctica*) 15-45x 60 mm con retícula "mil-hash", brinda excepcional rendimiento en el terreno, imágenes muy nítidas y un diseño 100 % resistente al agua que se destaca en las condiciones más implacables. El diseño de la trayectoria lumínica plegada (FLP) provee los beneficios de una trayectoria óptica de distancia focal larga en un chasis compacto relativamente corto. El cristal ED Prime de dispersión extra-baja, la óptica con revestimiento de capas múltiples y los prismas especiales BaK-4 capturan los instantes con claridad y contraste vívidos, aun en condiciones de baja iluminación. Las lentes están protegidas con el ultra-eficaz recubrimiento hidrofóbico RainGuard® HD para proporcionar la visión más clara posible frente a climatologías adversas o a la condensación del aliento.

Excelente vidrio ED. El excelente cristal de fluorita de dispersión extra-baja ED proporciona una resolución del color y un contraste extraordinarios, y elimina virtualmente la aberración cromática y la alteración cromática en los extremos, consiguiendo los detalles más diferenciados posibles en condiciones de baja iluminación.

HD RainGuard®. Este recubrimiento permanente e hidrófugo patentado* repele la humedad de la lluvia, nieve, ventisca o condensación y hace que disperse menos luz, de forma que usted tiene una visión clara y brillante en situaciones que otras ópticas servirían de poco.



*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Gracias por comprar su nuevo telescopio terrestre FLP Bushnell Legend T Series™.

Este manual le ayudará a optimizar su experiencia de observación explicándole cómo puede utilizar los controles y funciones del telescopio y cómo cuidar del mismo. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el telescopio.



MONTAJE EN TRÍPODE

Después de colocar el trípode en una superficie estable, fije la base de montaje del telescopio al tornillo de la plataforma del trípode, de forma que el telescopio quede bien sujeto en su sitio (no sobreapriete para evitar posibles daños del telescopio).

ENFOQUE

El telescopio FLP Legend T Series con retícula “mil-hash” tiene dos controles relacionados con el enfoque. El primero es el anillo de ajuste dióptrico que le permite ajustar la nitidez de la retícula para su vista: es especialmente cómodo cuando no usa gafas. Este es un ajuste de enfoque fino como el del anillo de ajuste dióptrico normalmente ubicado en un ocular de los binoculares. Las dioptrías normalmente se pueden ajustar previamente, antes de comenzar a usar el telescopio. Apunte el telescopio a una pared blanca o zona libre del cielo (alejada del sol) y simplemente gire el anillo de ajuste dióptrico hasta que la retícula “mil-hash” aparezca tan nítida como sea posible. Tome nota de la posición del índice en relieve con relación al cuadrante del índice de dioptrías (+ / 0 / -) para referencia futura (especialmente si otros usarán el telescopio).

El enfoque principal está ubicado en la parte central del ocular, entre el anillo de ajuste dióptrico y el anillo de zoom. Una vez que haya ajustado las dioptrías para su vista, normalmente se dejan fijas. Siempre use el anillo de enfoque principal para enfocar su sujeto o blanco.

USO DEL ANILLO DE ZOOM

Gire el anillo de zoom para cambiar la potencia del aumento de baja a alta (15x a 45x en el cuadrante del índice de potencia). Los ajustes de baja potencia proporcionarán un campo visual más amplio y una imagen más brillante, las potencias más altas permiten observar detalles más pequeños en sujetos más distantes. Para reducir la necesidad de reajustar el enfoque al utilizar el zoom, ajuste el zoom temporalmente en la potencia más alta (45x) y luego enfoque a su sujeto. Cuando reduzca el zoom a ajustes de potencia más bajos, el sujeto permanecerá enfocado o solo necesitará un leve reajuste. Si tanto el sujeto como la retícula aparecen desenfocados después de usar el zoom, volver a enfocar el sujeto usando el anillo de enfoque principal normalmente llevará la retícula a un enfoque más nítido. De no ser así, basta ajustar el anillo de ajuste dióptrico después de usar el enfoque principal. Nunca use el anillo de ajuste dióptrico para ajustar el enfoque del sujeto. Solo es para la retícula.

USO DEL PROTECTOR DE OCULAR

Si no lleva gafas, gire el protector de ocular de caucho en sentido contrahorario para extenderlo. Gírelo en sentido horario para retraerlo. El protector de ocular normalmente se deja en posición retraída cuando el usuario usa gafas.

RESISTENTE AL AGUA / RESISTENTE A LA NIEBLA

Su telescopio terrestre Bushnell Legend T Series FLP se ha diseñado y realizado utilizando la más avanzada tecnología anti-agua y anti-niebla. El telescopio está sellado con juntas tóricas para protegerlo plenamente contra la humedad. La protección frente a la niebla se consigue con una purga con nitrógeno seco que elimina toda la humedad interior.

LIMPIEZA

Los objetivos del telescopio terrestre están recubiertos para conseguir la mayor transmisión de la luz. Al igual que con cualquier óptica con recubrimiento multicapa, debe prestarse un cuidado especial al limpiar los objetivos. Para limpiar correctamente los objetivos, siga estos pasos:

- Primero, sople de la lente todo el polvo o residuo suelto (o use un cepillo suave para lentes).
- Un paño de microfibra lavable de buena calidad es ideal para la limpieza rutinaria de sus ópticas. Eche un poco de aliento sobre la lente para humedecerla ligeramente y a continuación frótela con suavidad con el paño de microfibra. Para quitar depósitos aceitosos o huellas dactilares, limpie con el paño de microfibra, frotando con un movimiento circular. Usar un paño áspero o frotar innecesariamente la lente puede rayar la superficie y eventualmente causar daños permanentes.
- Para una limpieza más profunda, puede usarse una tela para lentes fotográficas y un líquido limpiador para lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Aplique siempre el producto en el paño limpiador-nunca directamente en la lente.

! DANGER

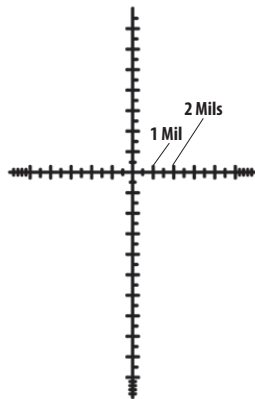
NUNCA MIRE DIRECTAMENTE AL SOL CON SU TELESCOPIO YA QUE PODRÍA CAUSARLE UN DAÑO IMPORTANTE A SUS OJOS !

USO DE LA RETÍCULA TÁCTICA “MIL HASH”

La retícula “mil-hash” usada en el telescopio terrestre FLP Legend T Series es una retícula con marcas transversales que usa líneas con subdivisiones basadas en miliradianes (MRAD) para tomar distancia al blanco, y aplicar correcciones por caída de bala y deriva por viento. 1 milésima o mil (miliradián o MRAD) = 10 cm a 100 m (3,6 in a 100 yardas).

A efectos de facilitar la compensación exacta por caída de bala y deriva por viento, esta retícula usa marcas de subdivisión espaciadas con incrementos de 1 milésima y graduaciones de 0,5 milésima. Proporciona 10 milésimas de compensación por caída de bala debajo del punto central en la retícula vertical y 10 milésimas en total de líneas de subdivisión en la retícula horizontal. Hay también subdivisiones más precisas de 0,2 milésimas en la última marca de una milésima en ambos extremos exteriores de la cuadrícula horizontal y en la parte inferior de la cuadrícula vertical.

En razón de que la retícula “mil-hash” está colocada en posición en el primer plano focal (FFP), las mediciones con la retícula se pueden usar con el telescopio ajustado en cualquier aumento. Cuando se usa el anillo de zoom para variar el aumento del telescopio, la retícula “mantendrá” el tamaño relativo correcto junto con el zoom.



CUIDADOS Y PRECAUCIONES GENERALES

- No desmonte nunca el telescopio terrestre. Un intento de revisión no autorizado podría provocar daños irreparables que también anularían la garantía. El ocular zoom no es retirable/intercambiable.
- Evite impactos fuertes. Deposite el telescopio con suavidad sobre las superficies duras.
- Guarde su telescopio en un lugar fresco y seco siempre que sea posible.

NOTAS DEL USUARIO

REPARACIÓN DE GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Estamos tan orgullosos de nuestros telescopios terrestres Bushnell® Legend, que sus materiales y mano de obra tienen garantía de no presentar defectos durante la vida útil del producto. La garantía se encuentra disponible para cualquier propietario de este telescopio terrestre. No es necesario presentar recibo ni tarjeta de garantía. Esta garantía no cubre indemnización por daños y perjuicios causados por el mal uso o manejo impropio, la instalación o el mantenimiento del producto. Repararemos o sustituiremos, a nuestra opción, todo telescopio terrestre Legend defectuoso, lo que será la única solución con esta garantía. En ningún caso seremos responsables de los costes de transporte hacia nosotros, costes de retirada o reinstalación del producto, o de daños accesorios o emergentes. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de los daños accesorios o emergentes, de modo que es posible que dicha limitación o exclusión no se aplique a su caso.

Toda devolución en EE. UU. o Canadá realizada bajo esta garantía deberá acompañarse con los siguientes elementos:

1. Nombre y dirección para la devolución del producto
2. Una explicación del defecto

El producto debe embalarse debidamente en una caja de cartón resistente, para evitar que se dañe durante el transporte, y enviarse a la dirección que se indica a continuación:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Para productos adquiridos fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local si desea obtener información sobre la garantía vigente.

En Europa puede comunicarse también con:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted podría tener otros derechos que varían de país a país.

©2015 Bushnell Outdoor Products

Das FLP Spektiv der nächsten Generation aus dem Hause Bushnell.

Das neue 15-45x 60 mm FLP Spektiv aus der Legend T Series™ (*Taktik-Serie*) mit Mil-Hash-Fadenkreuz, eine Weiterentwicklung des Original Excursion® FLP Spektivs, bietet hervorragende Ergebnisse im Praxiseinsatz, ein helles und gestochen scharfes Bild und eine 100% wasserdichte Bauweise, die auch in den härtesten Umgebungsbedingungen überzeugt. Die FLP-Technologie (Folded Light Path – gefalteter Lichtweg) kombiniert die Vorteile einer großen Brennweite mit denjenigen eines relativ kurzen, kompakten Gehäuses. Das hochwertige ED-Glas (Extra-Low Dispersion), die gänzlich mehrfach beschichtete Optik und hochwertige BaK-4-Prismen erfassen den Augenblick mit leuchtender Klarheit und Kontrast, sogar bei schlechten Lichtverhältnissen. Die Objektive sind durch die extrem effektive, wasserabweisende Rainguard® HD-Beschichtung geschützt und geben Ihnen auch bei schlechtestem Wetter und Atemkondensation die denkbar klarste Sicht.

Hochwertiges ED-Glas. Hochwertiges ED-Fluoridglas (Extra-Low Dispersion) besticht durch eine außergewöhnlich detailreiche und farbgetreue Abbildung und blendet Abweichungen und Farbverschiebungen im wahrsten Sinne des Wortes aus. So sind auch kleinste Farbunterschiede auch bei schwierigen Lichtverhältnissen klar zu erkennen.

Rainguard® HD. Mit Rainguard® haben wir das Wetter zur Nebensache gemacht.* Die exklusive wasserabweisende Linsenvergütung sorgt für einen absoluten Feuchtigkeitsschutz. Regen, Schnee, Graupel oder Kondenswasser läuft als Tropfen ab und streuen weniger Licht, wodurch Sie auch dann noch klare und scharfe Sicht haben, wo andere optische Geräte längst versagt haben.



*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Wir danken Ihnen für den Erwerb Ihres neuen Bushnell Legend T Series™ FLP Spektivs.

Dieses Handbuch hilft Ihnen, Ihr Betrachtungserlebnis zu optimieren, indem es erläutert, wie Sie die Bedienelemente und Funktionen des Spektivs verwenden und wie Sie diese pflegen. Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch des Fernglases sorgfältig durch.



STATIVMONTAGE

Stellen Sie Ihr Stativ auf einem festen Untergrund auf und befestigen Sie dann die Spektivgrundplatte an der Schraube an der Grundplatte des Stativs, so dass das Spektiv sicher daran befestigt ist.

FOKUSSIEREN

Das Legend T Series FLP Spektiv mit Mil-Hash-Fadenkreuz hat zwei Möglichkeiten zur Schärfeeinstellung: Einmal den Ring für den Dioptrienausgleich, mit dem Sie die Schärfe des Fadenkreuzes an Ihr Sehvermögen anpassen können. Dies ist besonders praktisch, wenn Sie das Spektiv ohne Brille benutzen. Dieser Ring dient der Feineinstellung, ähnlich wie der Dioptrie-Ausgleichsring auf einem Okular eines Fernglases. Sie können den Dioptrienausgleich bereits vor der ersten Benutzung des Spektivs einstellen. Richten Sie das Spektiv auf eine weiße Wand oder ein freies Stück Himmel (von der Sonne abgewandt) und drehen Sie den Dioptrie-Ausgleichsring so lange, bis das Mil-Hash-Fadenkreuz so scharf wie möglich erscheint. Merken Sie sich die Position des erhabenen Index-Zeigers auf der Dioptrien-Anzeigeskala (+ / 0 / -) für die nächste Benutzung des Spektivs, vor allem wenn es noch von anderen Personen verwendet wird.

Die Grundeinstellung der Schärfe nehmen Sie mit dem Haupt-Einstellring vor, der sich in der Mitte des Okulars zwischen dem Dioptrie-Ausgleichsring und dem Zoom-Ring befindet. Haben Sie den Dioptrienausgleich einmal für Ihr Sehvermögen eingestellt, bleibt die Stellung des Rings in der Regel unverändert. Verwenden Sie immer den Haupt-Einstellring, um Ihr Objekt oder Ziel scharfzustellen.

DIE VERWENDUNG DES ZOOM-RINGS

Drehen Sie den Zoom-Ring, um die Vergrößerung von niedrig auf hoch zu stellen (15x bis 45x auf der Leistungsstufen-Anzeige). Niedrigere Leistungseinstellungen bieten ein größeres Sichtfeld mit hellerem Bild; höhere Leistungen ermöglichen das Betrachten kleinerer Details an weiter entfernten Objekten. Um die Notwendigkeit zum Nachjustieren beim Zoomen zu verringern, stellen Sie das Zoom vorübergehend auf die größte Leistung (45x) und fokussieren es auf Ihr Objekt. Wenn Sie dann auf eine niedrigere Leistung zurückzoomen, bleibt das Objekt in der Regel scharf; möglicherweise müssen Sie geringfügig nachkorrigieren. Wenn Sie nach dem Zoomen weder das Objekt noch das Fadenkreuz scharf sehen, reicht es meist aus, mithilfe des Haupt-Einstellrings das Objekt neu zu fokussieren; das Fadenkreuz wird dann auch wieder scharf angezeigt. Ist dies nicht der Fall, stellen Sie erst den Haupt-Einstellring und danach den Dioptrie-Ausgleichsring ein. Stellen Sie niemals das Objekt mit dem Dioptrien-Ausgleichsring scharf, sondern nur das Fadenkreuz.

VERWENDUNG DER AUGENMUSCHEL

Wenn Sie keine Brille tragen, drehen Sie die Augenmuschel gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verlängern. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie wieder einzufalten. Für Brillenträger bleibt die Augenmuschel normalerweise eingefaltet.

WASSERDICHT / NEBELDICHT

Ihr Bushnell Legend T Series FLP-Spektiv wurde unter Anwendung der neuesten Wasser- und Beschlagschutzverfahren entwickelt und hergestellt. Das Spektiv ist für vollständigen Schutz gegen Feuchtigkeit durch einen O-Ring abgedichtet. Ein Beschlagen wird durch eingefüllten Stickstoff verhindert, der die gesamte Innenfeuchtigkeit entfernt.

REINIGUNG

Das Objektiv Ihres Spektivs ist für höchste Lichtdurchlässigkeit beschichtet. Wie bei allen Mehrbeschichtungsoptiken muss bei der Reinigung des Objektivs besondere Sorgfalt angewendet werden. Befolgen Sie zur ordnungsgemäßen Objektivreinigung folgende Schritte:

- Blasen Sie als erstes Staub oder Partikel auf der Linse fort (oder verwenden Sie eine weiche Linsenbürste).
- Ein hochwertiges Mikrofaser-Reinigungstuch ist ideal für die routinemäßige Reinigung der Optik. Hauchen Sie das Objektiv an, um es ganz leicht anzufeuchten, und reiben Sie die Oberfläche behutsam mit dem Mikrofaser Tuch ab. Entfernen Sie Fettablagerungen oder Fingerabdrücke mit dem Mikrofaser Tuch durch kreisförmiges Reiben. Die Verwendung eines rauen Tuches oder ein unnötiges Reiben kann die Objektivoberfläche zerkratzen und zu dauerhaften Schäden führen.
- Für eine gründlichere Reinigung können Sie photographische Linsentücher und ein Reinigungsfluid für den Photobedarf oder Isopropylalkohol verwenden. Geben Sie das Pflegemittel stets auf das Tuch - niemals direkt auf die Linse.



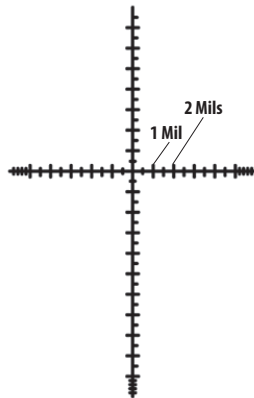
**SCHAUEN SIE MIT IHREM SPEKTIV NIEMALS DIREKT IN DIE SONNE, DA
DIES ZU SCHWERWIEGENDEN AUGENVERLETZUNGEN FÜHREN KANN !**

VERWENDUNG DES MIL-HASH TAKTISCHEN FADENKREUZES

Die FLP Spektive der Legend T Series haben ein Fadenkreuz mit Hash-Markierung, bei dem Subtension-Linien mit MRAD-Einteilung für die Entfernungsmessung und die Längenmaß- und Seitenverstellkorrekturen zum Einsatz kommen. 1 Mil (Milliradian oder MRAD) = 3,6 Inch bei 100 Yard.

Zur Vereinfachung einer exakten Längenmaß- und Seitenverstellkorrektur hat dieses Fadenkreuz Hash-Markierungen in Abständen von 1 mil mit Zwischenschritten von 0,5 mil. Dies ergibt insgesamt 10 mil Längenmaß unter dem Mittelpunkt auf der vertikalen Achse und 10 mil Subtension-Linien auf der horizontalen Achse. Außerdem befinden sich noch genauere Subtensions von 0,2 mil auf der letzten Mil-Hash-Linie an den beiden äußeren Enden der horizontalen Achse sowie unten an der vertikalen Achse.

Weil das Mil-Hash-Fadenkreuz auf der ersten Brennebene liegt, können bei jeder Vergrößerungseinstellung des Spektivs Fadenkreuzmessungen eingesetzt werden. Wird die Vergrößerung des Spektivs mithilfe des Zoom-Rings eingestellt, verändert sich die relative Größe des Fadenkreuzes entsprechend der Zoom-Einstellung.



ALLGEMEINE PFLEGE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Zerlegen Sie Ihr Spektiv niemals. Nicht autorisierte Wartungsversuche können irreparable Schäden hervorrufen, die auch die Garantie ungültig machen. Das Zoom-Okular ist nicht auswechselbar/austauschbar.
- Setzen Sie das Spektiv keinen harten Stößen aus. Setzen Sie Ihr Spektiv auf harten Flächen vorsichtig ab.
- Lagern Sie Ihr Spektiv an einem kühlen, trockenen Platz, wann immer möglich.

HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

GARANTIE / REPARATUR

EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE

Wir sind so stolz auf unsere Bushnell® Legend Spektive, dass für ihr Material und ihre Verarbeitung eine lebenslange Garantie auf Mängelfreiheit gilt. Die Garantie gilt für jeden Besitzer dieses Spektivs. Ein Beleg oder eine Garantiekarte sind nicht erforderlich. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Missbrauch oder falsche Handhabung, Installation oder Wartung des Produkts entstanden sind. Nach unserem Ermessen werden wir jedes defekte Legend Spektiv entweder reparieren oder ersetzen; dies stellt Ihr einziges Rechtsmittel unter dieser Garantie dar. Unter keinen Umständen haften wir für die Kosten des Transports zu uns oder den Aus- und Wiedereinbaus des Spektivs oder für Neben- oder Folgeschäden. Einige Staaten lassen keinen Haftungsausschluss für Neben- oder Folgeschäden zu, weshalb die oben stehende Einschränkung bzw. der oben stehende Ausschluss möglicherweise nicht für Sie gilt.

Wenn Sie Ihr Produkt innerhalb der USA oder Kanada unter dieser Garantie zurückgeben, müssen Sie in jedem Fall die folgenden Angaben machen und die genannten Vorgaben beachten:

1. Name und Adresse zur Produktrücksendung
2. Erläuterung des Defekts

Das Produkt muss gut in einem robusten Versandkarton verpackt sein, um Transportschäden zu vermeiden, und an die folgende Adresse geschickt werden:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Für Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, wenden Sie sich bitte wegen der geltenden Garantiefinformationen an Ihren Händler vor Ort. In Europa können Sie Bushnell ebenfalls unter folgender Anschrift kontaktieren:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Diese Gewährleistung beinhaltet spezifische gesetzliche Rechte. Zusätzlich enthaltene Rechte sind von Land zu Land unterschiedlich.

Il cannocchiale FLP di nuova generazione, creato da Bushnell.

Costruito sulla base dei cannocchiali da osservazione originali Excursion® FLP di Bushnell, il nuovo cannocchiale FLP Legend T Series™ (*serie tattica*) da 15-45 x 60 mm con reticolo della linea Mil-Hash offre eccezionali prestazioni sul campo, immagini nitide e ben delineate e un design impermeabile al 100% che eccelle nelle condizioni più rigide. Il design FLP (Folded Light Path) offre i vantaggi di un percorso ottico a lunghezza focale elevata in un telaio compatto e relativamente piccolo. Il vetro a bassa dispersione ED Prime Extra, i componenti ottici completamente multistrato e i prismi BaK-4 di qualità superiore catturano il momento con vivida chiarezza e contrasto, anche in condizioni di scarsa luminosità. L'obiettivo è protetto da un rivestimento idrorepellente Rainguard® HD ultraefficiente per una visuale più chiara possibile attraverso l'acqua o la condensazione del respiro.

Vetro ED di prima qualità. Il vetro di fluorite di prima qualità a bassissima dispersione di tipo ED offre un'incredibile risoluzione e contrasto di colore ed elimina praticamente l'aberrazione cromatica e l'aberrazione cromatica laterale mettendo così in evidenza il maggior numero di dettagli possibili in condizioni di poca luce.

Rainguard® HD. Questo rivestimento idrorepellente*, permanente e brevettato impedisce all'umidità dovuta a pioggia, neve, nevischio o condensazione di formare gocce e quindi consente di disperdere meno luce così da ottenere una visuale luminosa e chiara laddove altre ottiche risulterebbero inutili.



*U.S. Patents # 6,906,862 , 6,816,310 and 6,542,302

Grazie per aver acquistato il nuovo cannocchiale da osservazione FLP Bushnell Legend T Series™.

Questo manuale aiuterà nell'esperienza dell'osservazione spiegando come utilizzare i controlli del cannocchiale, le caratteristiche, e come fare la manutenzione. Leggere accuratamente le istruzioni prima di utilizzare il cannocchiale.



MONTAGGIO SU TREPPIEDE

Una volta installato il treppiede su un terreno solido, fissare la base di montaggio del cannocchiale alla vite sulla piattaforma del treppiede ruotando il bullone di montaggio sul treppiede, in modo da fissare il cannocchiale saldamente in posizione (non stringere eccessivamente per evitare potenziali danni al cannocchiale).

MESSA A FUOCO

Il cannocchiale da osservazione FLP Legend T Series con reticolo Mil-Hash dispone di due controlli di messa a fuoco. Il primo è l'anello di regolazione diottrica che consente di regolare la nitidezza del reticolo in base alle proprie esigenze di vista, quando non si indossano gli occhiali. Si tratta di una fine regolazione di messa a fuoco. L'anello di regolazione diottrica in genere è posizionato su un oculare di un binocolo. Prima di iniziare effettivamente a utilizzare il cannocchiale, è possibile preimpostare la regolazione diottrica. Puntare il cannocchiale verso una parete bianca o un'area chiara del cielo (lontano dal sole) e ruotare semplicemente l'anello di regolazione diottrica finché il reticolo Mil-Hash risulta il più nitido possibile. Annotare la posizione della cresta dell'indice in rilievo rispetto alla manopola con indice di regolazione diottrica (+ / 0 / -) per riferimento futuro (soprattutto se altri utenti utilizzeranno il cannocchiale).

Il controllo di messa a fuoco principale è situato al centro dell'oculare, tra l'anello di regolazione diottrica e l'anello di zoom. Una volta impostata la regolazione diottrica per le proprie esigenze di vista, in genere non va più modificata. Utilizzare sempre l'anello di messa a fuoco principale per mettere a fuoco il soggetto o il bersaglio.

USO DELL'ANELLO DI ZOOM

Ruotare l'anello di zoom per aumentare o ridurre il potere di ingrandimento (da 15x a 45x sulla manopola con indice di ingrandimento). L'impostazione del potere di ingrandimento su valori bassi fornisce un campo visivo più ampio e immagini più luminose, mentre l'impostazione su valori più alti consente di osservare dettagli più piccoli in soggetti a maggiore distanza. Per ridurre la necessità di regolare più volte la messa a fuoco durante lo zoom, impostare temporaneamente il livello di zoom sul valore massimo di ingrandimento (45x), quindi mettere a fuoco il soggetto. Se si esegue lo zoom indietro fino ai valori di ingrandimento inferiori, il soggetto dovrebbe rimanere a fuoco o necessitare solo una lieve regolazione. Se il soggetto e il reticolo non risultano messi a fuoco dopo lo zoom, rimettendo a fuoco il soggetto mediante l'anello di messa a fuoco principale anche il reticolo dovrebbe risultare perfettamente a fuoco. Altrimenti, regolare solo l'anello di regolazione diottrica dopo aver utilizzato l'anello di messa a fuoco principale. Non utilizzare mai l'anello di regolazione diottrica per regolare la messa a fuoco del soggetto. Utilizzarlo solo per il reticolo.

USO DELL'OCULARE

Se non si indossano occhiali, ruotare la conchiglia oculare in gomma in senso antiorario per estenderla. Ruotarla in senso orario per ritrarla. In genere, l'oculare viene lasciato nella posizione retratta quando l'utente indossa gli occhiali.

IMPERMEABILE/ANTIAPPANNANTE

Il binocolo da osservazione Bushnell Legend T Series FLP è stato progettato e prodotto utilizzando la più avanzata tecnologia impermeabile e antiappannante. Il cannocchiale è sigillato grazie ad un anello di tenuta per completare la protezione contro l'umidità. La protezione antiappannante è fornita da azoto secco che rimuove tutta l'umidità interna.

PULIZIA

Gli obiettivi del cannocchiale da osservazione sono rivestiti per avere una migliore trasmissione della luce. Come qualunque ottica a rivestimento multiplo, bisogna avere la massima cura nella pulizia degli obiettivi. Seguire queste indicazioni per fare un'appropriata pulizia dell'obiettivo:

- Innanzitutto, soffiare via dalle lenti eventuali residui di polvere o detriti (oppure usare una spazzola soffice per lenti).
- Un panno di pulizia in microfibra di buona qualità è ideale per la pulizia di routine dei componenti ottici. Soffiare leggermente sulle lenti per produrre una piccola quantità di umidità, quindi sfregare delicatamente le lenti con il panno in microfibra. Per rimuovere depositi oleosi o impronte, pulire con il panno in microfibra, strofinando con un movimento circolare. L'impiego di un panno ruvido o un eccessivo sfregamento possono causare graffi sulla superficie delle lenti, nonché danni permanenti..
- Per una pulizia più accurata si possono usare salviette per lenti di tipo fotografico e un detergente apposito o alcol isopropilico. Applicare sempre il liquido sul panno di pulizia, mai direttamente sulle lenti.



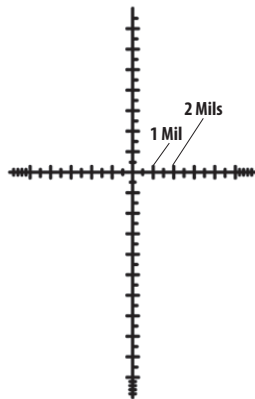
**NON GUARDARE DIRETTAMENTE IL SOLE ATTRAVERSO IL BINOCOLO
PERCHÈ GLI OCCHI POTREBBERO VENIRNE SERIAMENTE DANNEGGIATI !**

USO DEL RETICOLO TATTICO MIL-HASH

Il reticolo “Mil-Hash” utilizzato nel cannocchiale da osservazione FLP Legend T Series è un reticolo a cancelletti che utilizza linee di subtenzioni basate su MRAD per correzioni di distanza, tenuta e derivazione. 1 mil (milliradiante o MRAD) = 3,6 pollici a 100 iarde.

Per facilitare la compensazione accurata di tenuta e derivazione, questo reticolo utilizza cancelletti distanziati con incrementi di 1 mil e graduazioni da 0,5 mil. Fornisce un totale di 10 mil di tenuta sotto il punto centrale sulla linea verticale e un totale di 10 mil di linee di subtenzioni sulla linea orizzontale. Inoltre, sono presenti subtenzioni più precise da 0,2 mil sull'ultimo reticolo Mil-Hash a entrambe le estremità esterne della linea orizzontale e in fondo alla linea verticale.

Poiché il reticolo Mil-Hash è posizionato nel primo piano focale, è possibile utilizzare le relative misurazioni con il cannocchiale impostato su qualsiasi valore di ingrandimento. Quando l'anello di zoom viene utilizzato per modificare il valore di ingrandimento del cannocchiale, la dimensione relativa del reticolo segue l'impostazione dello zoom.



MANUTENZIONE GENERALE E AVVERTIMENTI

- Non smontare il cannocchiale da osservazione. Si può provocare un danno irreparabile tentando di eseguire un intervento non autorizzato, che può annullare la garanzia. L'oculare di zoom non è rimovibile/intercambiabile.
- Evitare urti bruschi. Appoggiare con precauzione il binocolo su superfici dure.
- Riporre il cannocchiale in un ambiente fresco e secco quando è possibile.

NOTE PER L'UTENTE

WARRANTY/REPAIR

GARANZIA LIMITATA A VITA

Siamo molto orgogliosi dei nostri cannocchiali da osservazione Bushnell® Legend e garantiamo che i relativi materiali e la lavorazione saranno privi di difetti per l'intera durata di questi prodotti. Tale garanzia è valida per qualsiasi proprietario di questi cannocchiali da osservazione. Non è necessario alcun documento di garanzia o prova di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da un uso scorretto o improprio, installazione o manutenzione di questo prodotto. A nostra discrezione, ci faremo carico della riparazione o sostituzione di eventuali cannocchiali da osservazione Legend difettosi. Tale modalità costituirà l'unico rimedio previsto in virtù della presente garanzia. Non ci faremo carico in alcun caso delle spese di trasporto, rimozione o reinstallazione del prodotto, né di danni incidentali o consequenziali. Alcuni paesi non consentono l'esclusione della limitazione di danni incidentali o consequenziali. Pertanto, la limitazione o l'esclusione di cui sopra potrebbe non essere applicabile al caso specifico.

Eventuali resi negli Stati Uniti o in Canada effettuati in virtù della presente garanzia devono essere accompagnati dai seguenti documenti:

1. Nome e indirizzo da utilizzare per il reso del prodotto
2. Una spiegazione del difetto

Il prodotto deve essere riposto in un imballaggio da spedizione robusto al fine di evitare possibili danni durante il tragitto. La spedizione deve essere effettuata ai seguenti indirizzi:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per prodotti acquistati fuori dagli Stati Uniti o dal Canada, rivolgersi al proprio rivenditore locale per informazioni sulla garanzia applicabile. In Europa, è inoltre possibile contattare Bushnell al seguente recapito:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

Questa garanzia fornisce all'utente specifici diritti legali. Eventuali altri diritti variano da un paese all'altro.

©2015 Bushnell Outdoor Products

Bushnell®

For further questions or additional information please contact:

Bushnell Outdoor Products
9200 Cody, Overland Park, Kansas 66214
(800) 423-3537 • www.bushnell.com

U.S. Patent Numbers 6,906,862 / 6,816,310 / 6,542,302